



# Prevención de la infección con el VIH, promoción de la salud reproductiva:

Respuesta del UNFPA 2003





# Índice

<b>Prefacio</b>	2	<b>Diagramas</b>	
<b>1. Estrategia de prevención</b>	3	Cantidad estimada de adultos y de niños que se agregaron en 2002 a los infectados con el VIH	5
▪ La situación actual		Marco de Programación Estratégica del UNFPA para la Prevención del VIH	6
▪ ¿Por qué centrarse en la prevención?		Estimación del número de adultos y niños que vivían con el VIH/SIDA a fines de 2002	21
▪ Estrategias de prevención		<b>Recuadros</b>	
▪ Esferas básicas de apoyo		Efecto del VIH/SIDA sobre las mujeres	9
▪ Un medio ambiente propicio		Promoción por personas célebres: Embajadoras de Buena Voluntad del UNFPA, 2002	10
<b>2. Compromisos de los países</b>	13	Los recursos de Internet crean conciencia y captan a los jóvenes	15
▪ Más de 140 países		Nuevas publicaciones y una videocinta promueven la estrategia del UNFPA	16
▪ Amenazas al desarrollo		Vidas positivas: Una exposición sobre asentamientos de refugiados	18
▪ Basarse en las lecciones aprendidas		La crisis alimentaria agrava los efectos del SIDA	22
▪ Situaciones en distintos países		Conferencia sobre el SIDA celebrada en Barcelona	26
▪ Situaciones de emergencia y conflictos		Objetivos de Desarrollo del Milenio	28
<b>3. Respuesta regional</b>	19	Declaraciones que orientan al UNFPA en la prevención del VIH	30
▪ Situación por región			
▪ Iniciativas regionales			
▪ Equipos de Servicios Técnicos a los Países			
▪ Cultura y religión			
<b>4. Acción mundial</b>	25		
▪ ONUSIDA			
▪ Día Mundial de la Lucha contra el SIDA			
▪ Estrategia Mundial para la seguridad de los suministros de salud reproductiva			
▪ Capacidad institucional			
▪ Seguimiento del período extraordinario de sesiones sobre el VIH/SIDA			
▪ Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA			
▪ Ventajas comparativas			
<b>Conclusión: Retos</b>	29		
▪ Signos de progreso			
▪ Recursos financieros			

Foto en la tapa: pareja cubana. Alex Webb/Magnum Photos.

Las preguntas técnicas pueden enviarse a: HIV/AIDS Coordinator, United Nations Population Fund, 220 East 42nd Street, New York, NY 10017, Estados Unidos de América. Fax: +1 (212) 297-4915.

# Prefacio

Esta publicación, anteriormente titulada *AIDS Update* (SIDA: Noticias), se publica por duodécimo año consecutivo a fin de ofrecer información acerca de las acciones realizadas por el UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas, para prevenir la infección con el VIH.

El UNFPA ha trabajado durante más de 30 años para mejorar la salud reproductiva; la necesidad al respecto nunca ha sido más urgente. El UNFPA está a la vanguardia de las acciones internacionales de prevención del VIH, que integra en todos los servicios de salud reproductiva. El UNFPA colabora con los países, a petición de estos, en la planificación y la realización de programas que proporcionan información y servicios a fin de salvar vidas.

Los jóvenes, en especial si son pobres, corren grandes riesgos: casi la mitad de todas las nuevas infecciones ocurren en jóvenes de entre 15 y 24 años de edad. El UNFPA apoya programas que ofrecen los conocimientos teóricos y prácticos y los servicios necesarios para que los jóvenes puedan proteger su salud reproductiva y prevenir la infección con el VIH. Esos programas también se esfuerzan por crear ámbitos de apoyo, libres de estigma y discriminación. Asimismo, para poner fin a la epidemia es preciso que los adultos que se preocupan por los adolescentes los doten de medios de protegerse contra la infección, mediante educación, participación y adopción de decisiones, de manera de aplazar el inicio de la actividad sexual y mantener a las niñas en la escuela.

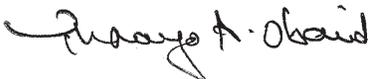
Para frenar la propagación del VIH/SIDA, es fundamentalmente importante educar y movilizar a los jóvenes y facultarlos para que se protejan. En la era del VIH/SIDA las aptitudes para la vida que posibilitan que los jóvenes eviten el embarazo no deseado y las infecciones de transmisión sexual, son cuestión de vida o muerte. El UNFPA apoya programas que proporcionan los conocimientos teóricos y prácticos y los servicios que los jóvenes necesitan a fin de proteger su salud reproductiva y prevenir la infección. Esos programas también tratan de crear ámbitos de apoyo a la juventud, libre de estigma y discriminación.

Durante 2002, el UNFPA acrecentó el compromiso asumido internamente, focalizó cada vez más su atención y aceptó un más alto grado de responsabilidad y de rendición de cuentas, para velar por una fuerte respuesta al VIH/SIDA, coordinada en todo el sistema.

Entre nuestras numerosas actividades de prevención del VIH a nivel mundial, regional y nacional, cabe mencionar las siguientes:

- Establecimiento en la estructura del UNFPA de una subdivisión dedicada al VIH/SIDA;
- Difusión entre todos los funcionarios de guías institucionales sobre prevención del VIH y aplicación de la estrategia en varias regiones;
- Designación del UNFPA por el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) como organismo convocador en cuestiones de VIH/SIDA concernientes a los jóvenes y a la programación sobre condones;
- Establecimiento en cada Equipo de Servicios Técnicos a los Países (CST) regional de un puesto dedicado a programar la prevención del VIH;
- Finalización de una evaluación interna independiente de la labor temática del UNFPA sobre el VIH/SIDA y participación en la evaluación quinquenal del ONUSIDA.

El UNFPA tiene el mandato de prevenir las infecciones de transmisión sexual de todo tipo y promover los derechos reproductivos. Nuestras acciones para la prevención del VIH se basan en este mandato. Hemos encontrado maneras de trabajar en diversos ámbitos sociales, culturales y religiosos, aprovechando nuestra experiencia, adquirida en decenios de abordar temas delicados en muchos sectores diferentes. Esta experiencia es directamente pertinente a la lucha contra el VIH/SIDA. Aportamos esta experiencia a nuestra colaboración dentro del ONUSIDA y con los gobiernos y la sociedad civil, cooperando para salvar cualquier diferencia y proporcionar respuestas cada vez más efectivas. Las alianzas son una prioridad decisiva, de la cual depende el progreso.



Thoraya A. Obaid  
Directora Ejecutiva, UNFPA

# 1 Estrategia de prevención

“Hay pruebas empíricas inequívocas de que es posible cambiar el curso de la epidemia de VIH a escala nacional. Además, hay tecnologías costeables de prevención y tratamiento que evidentemente pueden tener un efecto de gran magnitud en escala mucho mayor”.

— Orientación futura para el ONUSIDA, noviembre de 2002

## LA SITUACIÓN ACTUAL

En 2002 se pusieron de manifiesto varias tendencias: van en aumento las infecciones entre las mujeres, la crisis alimentaria está agravando la epidemia en el África meridional y la epidemia está cobrando velocidad en otras regiones. A escala mundial, 5 millones de personas se agregaron en 2002 a las infectadas con el VIH: unas 14.000 cada día. Para impedir las nuevas infecciones, es preciso realizar acciones como las que apoya el UNFPA.

- Hay 42 millones de personas que viven con el VIH/SIDA y un 90% de ellas no saben que están infectadas con el virus;
  - De los 5 millones de personas que en 2002 se agregaron a los infectados, más del 95% reside en países en desarrollo y casi la mitad de las personas adultas que se sumaron a los infectados son mujeres;
  - Casi la mitad de los nuevos casos ocurren entre jóvenes de 15 a 24 años de edad, quienes actualmente constituyen hasta un tercio de quienes viven con el VIH/SIDA;
  - En 2002, el SIDA se cobró 3,1 millones de vidas. Es la principal causa de defunción en África al sur del Sahara y la cuarta causa de defunción por orden de importancia a escala mundial.
  - La crisis alimentaria en el África meridional está agravando los efectos del VIH/SIDA, al ahondar la pobreza y el hambre, y la enfermedad está agobiando a la población e impidiéndole hacer frente a su situación.
- Si bien los números nunca reflejan la gravedad de la pérdida de vidas humanas, estadísticas de las Naciones Unidas como las siguientes, tomadas de *World Population Prospects: The 2002 Revision*, dan una idea de los efectos de la epidemia:
- Recientemente se redujeron las cifras arrojadas por proyecciones de las Naciones Unidas sobre la población mundial para mediados de este siglo, restando 400 millones de personas; la mitad de ellas, debido a una menor tasa de natalidad y la otra mitad, debido al aumento de las defunciones a causa del VIH/SIDA.
  - En los 53 países más afectados, entre 2000 y 2050, 278 millones de personas morirán antes del momento en que habrían muerto en ausencia del VIH/SIDA.
  - En los cinco años entre 2000 y 2005, la tasa de mortalidad de Botswana, Lesotho, Namibia, Sudáfrica, Swazilandia, Zambia y Zimbabwe será superior en 112% a la que indicaban las proyecciones en ausencia del SIDA.

- Se estima que hacia 2005, la esperanza de vida en Botswana será inferior en 28 años a la cifra calculada si no existiera el SIDA; en Zimbabwe, será inferior en 33 años.

Es posible salvar vidas cuando las personas quieren y pueden adoptar comportamientos más saludables y menos riesgosos para su salud sexual y reproductiva. ¿Cómo? Mediante la abstinencia, el aplazamiento de la edad en que los jóvenes comienzan a tener relaciones sexuales y la adopción de prácticas sexuales menos riesgosas, inclusive el uso correcto y sistemático de condones. Los países necesitan servicios integrales de salud reproductiva e información al respecto.

El UNFPA apoya programas de salud reproductiva en más de 140 países; en casi todos ellos, con intervenciones para prevenir la infección con el VIH. El Fondo hace hincapié en la prevención del VIH entre los jóvenes y las embarazadas, así como en la programación sobre condones. Esta labor se realiza mediante programas de salud reproductiva en diversas situaciones, desde servicios de base comunitaria hasta asistencia humanitaria en tiempos de crisis.

### ¿POR QUÉ CENTRARSE EN LA PREVENCIÓN?

En algunas regiones, la epidemia está en sus etapas iniciales. El compromiso de los países en pro de la prevención del VIH puede ser particularmente eficaz si se asume antes de que el virus prolifere y afecte a poblaciones más numerosas.

Además, el grupo de edades que más probablemente resultará afectado aún no ha ingresado a la escuela primaria. Los países en desarrollo, en su mayoría, tienen poblaciones muy jóvenes y hay miles de millones que comenzarán a tener relaciones sexuales en el próximo decenio.

- Desde el comienzo de la epidemia, más de 60 millones de personas han sido infectadas con el virus.
- La prevención puede tener efectos beneficiosos en gran escala en los países pobres, particularmente en lo concerniente a los jóvenes. En Addis Abeba (Etiopía), por ejemplo, entre 1995 y 2001 se observó una disminución del 33% en la prevalencia del VIH entre mujeres jóvenes y en Sudáfrica se logró una declinación del 25% entre 1998 y 2001. Se observaron resultados similares en Uganda y Zimbabwe.

La situación en muchos países es tal que, o bien actúan de inmediato para limitar las infecciones, o bien la demora redundará en epidemias con una enorme aceleración. Los programas de prevención ayudan a las personas a evitar la infección y velan por que las mujeres con reacción serológica negativa al VIH se mantengan en esas condiciones, especialmente cuando están embarazadas. Las acciones de prevención inmediatas y en gran escala han reducido las tasas de infección con el VIH en Tailandia, Camboya y Uganda, y mantenido bajas tasas de prevalencia en el Senegal.

El UNFPA puede efectuar su mayor contribución en la lucha contra el VIH/SIDA tratando de prevenir su transmisión por vía sexual, la cual, en la mayoría de los países, es la vía de más del 75% de las infecciones. El virus puede transmitirse mediante relaciones sexuales sin protección, transfusiones de sangre no fiscalizada, o derivados de la sangre, y el uso de agujas contaminadas. Puede transmitirse durante el embarazo y el parto, y también a los recién nacidos y niños de corta edad en el amamantamiento.

La prevención está directamente vinculada con el mandato del Fondo, que consiste en contribuir a velar por el acceso universal de todas las parejas y todos los individuos a la salud sexual y la salud reproductiva. Las acciones preventivas de la infección con el VIH se basan en decenios de acción del UNFPA para prevenir las infecciones de transmisión sexual, a las que cada año se agregan más de 300 millones de personas. Otro factor que contribuye a la eficacia del UNFPA es su participación desde antigua data en cuestiones sexuales y reproductivas, temas que suelen ser cultural y políticamente delicados.

La prevención es un aspecto prioritario de los acuerdos mundiales que orientan nuestra labor. El UNFPA promueve la estrategia aprobada en 1994 por 179 países, en la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD), a cuyo Programa de Acción pasó revista en 1999 la Asamblea General de las Naciones Unidas en un período extraordinario de sesiones (CIPD+5). Las acciones de prevención también se orientan por los Objetivos de Desarrollo del Milenio (MDG), que se han comprometido a alcanzar antes de 2015 los 189 Estados Miembros de las Naciones Unidas. Más recientemente, en el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA celebrado en 2001, se acordó la Declaración de compromiso en la lucha contra el VIH/SIDA, cuyos objetivos y metas han de orientar las respuestas nacionales e internacionales.

# Cantidad estimada de adultos y niños que se agregaron en 2002 a los infectados con el VIH



Fuente: ONUSIDA, *AIDS Epidemic Update*, December 2002.

Actualmente, la prevención es el enfoque más viable para contrarrestar la epidemia, pues se carece de una vacuna y el tratamiento es inaccesible o imposible de costear para la mayoría de las personas que lo necesitan. Además, el UNFPA se suma a sus copartícipes en el ONUSIDA para promover acciones que velen por la seguridad del suministro de sangre, proporcionar medicamentos y tratamiento a las personas que viven con el VIH/SIDA y atender a los niños que quedaron huérfanos a causa del SIDA.

## ESTRATEGIAS DE PREVENCIÓN

La salud reproductiva es un importante punto de entrada en la prevención del VIH y va de consuno con la prevención de otras infecciones de transmisión sexual. En 2001, el UNFPA formuló su Marco de Programación Estratégica, centrado en tres **esferas básicas**:

- Prevención de la infección de los jóvenes con el VIH;
- Programación sobre condones;
- Prevención de la infección de las embarazadas con el VIH.

A fin de crear un **medio ambiente propicio** para la acción, el UNFPA aborda varias cuestiones intersectoriales:

- Cuestiones de género enfocadas en el marco de la cultura y los derechos reproductivos;
- Cuestiones de población y desarrollo (datos);
- Promoción y alianzas;
- Fomento de la capacidad.

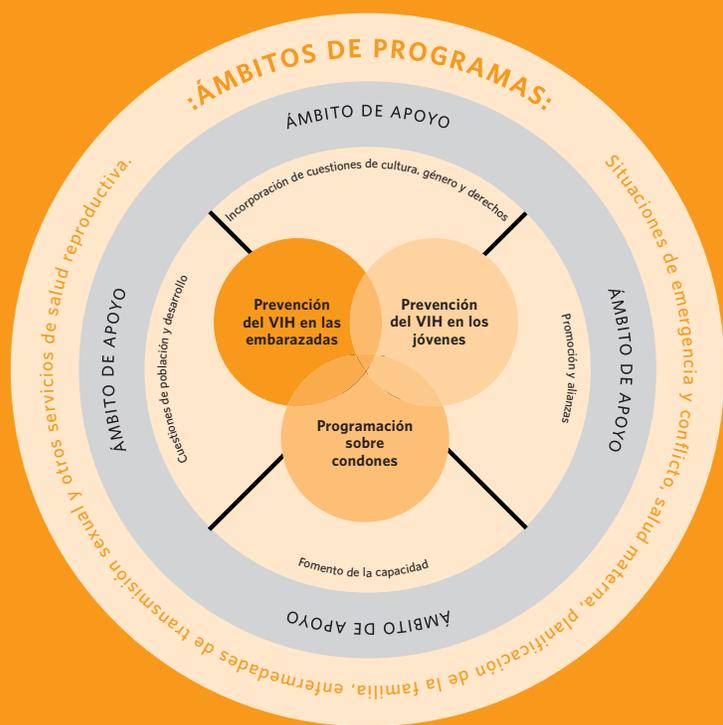
Las actividades se realizan en diversos **ámbitos programáticos**:

- Situaciones de emergencia y conflicto;
- Salud materna;
- Planificación de la familia;
- Atención de las infecciones de transmisión sexual y otros ámbitos de prestación de servicios de salud reproductiva;
- Ámbitos extraoficiales para llegar a grupos en situación de alto riesgo.

## ESFERAS BÁSICAS DE APOYO

Al centrar las acciones de prevención en las tres esferas básicas no sólo se reducirá la cantidad de infecciones

# Marco de Programación Estratégica del UNFPA para la Prevención del VIH



La estrategia del FNUAP para la prevención del VIH abarca tres esferas básicas: los jóvenes, la programación sobre condones y las embarazadas, como se ilustra en la publicación técnica del FNUAP *Strategic Guidance on HIV Prevention* (Orientación estratégica sobre la prevención del contagio con el VIH).

con el VIH, sino también la de infecciones de transmisión sexual en general, y además se ayudará especialmente a los jóvenes a evitar los embarazos no deseados.

**1. Los jóvenes.** Hay más de mil millones de jóvenes de entre 15 y 24 años de edad. Es excesivo el número de ellos que crecen en condiciones de pobreza o conflicto y carecen de oportunidades, condiciones todas ellas que contribuyen a la propagación del VIH/SIDA. De todos los nuevos casos de infección, la mitad corresponde a jóvenes; no obstante, la mayoría de ellos no saben que son portadores del virus. Muchos millones más saben poco o nada acerca del VIH y no pueden protegerse contra éste. La adopción de medidas para prevenir la infección de los jóvenes con el VIH es una cuestión de derechos humanos. A fin de proteger los derechos de los jóvenes, los adultos deben posibilitar que estos últimos se mantengan libres de infección con el VIH.

El UNFPA apoya programas que promueven un desarrollo saludable de los adolescentes y, cuando los jóvenes ya tienen actividad sexual, fomentan el comportamiento sexual responsable y menos riesgoso. El acceso a servicios e información sobre salud reproductiva, ofrecidos con sensibilidad cultural y acogedores para los jóvenes, es prioritario para lograr la protección contra las infecciones de transmisión sexual, incluido el VIH, y el embarazo involuntario.

- Aproximadamente una tercera parte de las personas que actualmente viven con el VIH/SIDA tienen entre 15 y 24 años de edad. Las jóvenes constituyen ahora un 56% de los 11,8 millones de jóvenes que viven con el VIH/SIDA en todo el mundo y hasta un 62% del total en África al sur del Sahara.
- Los estudios indican que los jóvenes, en su mayoría, no tienen idea de cómo se transmite el VIH ni de cómo pueden protegerse a sí mismos contra la enfermedad. Los adolescentes más jóvenes son quienes menos conocimientos tienen al respecto y es menos probable que se protejan a sí mismos contra el VIH que los jóvenes mayores de 20 años.
- Los adolescentes que comienzan a entablar relaciones sexuales desde temprano tienen mayores probabilidades de que sus parejas sean personas en situación de alto riesgo, o de tener múltiples parejas, y menos probabilidades de utilizar condones. Al aplazar la

edad en que los jóvenes comienzan a tener relaciones sexuales y eliminar la práctica del matrimonio precoz para las niñas, es posible protegerlos contra la infección.

El UNFPA ha emprendido tareas de comunicación para crear mensajes conducentes al cambio de los comportamientos. El Fondo también apoya la creación de oportunidades para adquirir aptitudes, de modo de contribuir a impartir a los jóvenes los conocimientos teóricos y prácticos y las actitudes que necesitan para hacer frente a los retos de la vida y adoptar opciones y decisiones responsables y apropiadas acerca de su salud reproductiva. A fin de maximizar los resultados, el Fondo también propugna la participación de los jóvenes en la adopción de decisiones concernientes a la prevención.

- La sede del UNFPA, Nueva York, comenzó a recopilar materiales útiles en la programación para los jóvenes, con el propósito de prevenir la duplicación de esfuerzos y apoyar la ampliación de las intervenciones efectivas y eficaces.
- Actualmente, los jóvenes de **Turkmenistán** aprenden en la escuela acerca de la prevención del VIH y otras cuestiones de salud reproductiva. En 2002, el Ministerio de Educación estableció un programa escolar para alumnos de noveno grado, tras ensayarlo en proyectos piloto realizados con la asistencia del UNFPA. Se impartió capacitación a los profesores de biología y se preparó documentación informativa para escuelas y médicos. El proyecto también produjo 40 programas televisivos y 10 radionovelas.
- En la **Federación de Rusia**, en colaboración con el Ministerio de Salud se distribuyeron entre clínicas de salud y centros de la juventud 3.000 cartas que propugnaban la aplicación de enfoques acogedores para los jóvenes, con fines de prevención del VIH. Mediante la educación de jóvenes por otros jóvenes se transmitió información sobre el VIH/SIDA a más de 6.000 asistentes a campamentos de verano, y también se llegó al público mediante anuncios por radio y televisión.

Al proporcionar información sobre la sexualidad no se alienta la promiscuidad. Numerosos estudios, sumados a una prolongada experiencia, demuestran que ocurre todo lo contrario. Los jóvenes dotados de información

y aptitudes y que tienen acceso a servicios y a un asesoramiento psicosocial, tienen mayores probabilidades de abstenerse de las relaciones sexuales que otros jóvenes carentes de información. Los jóvenes informados dan muestras de mayor responsabilidad en su comportamiento sexual y tienen menos probabilidades de ser víctimas de las infecciones de transmisión sexual, inclusive el VIH, o de tener embarazos no deseados. En verdad, los jóvenes tienen más probabilidades que los adultos de adoptar cambios positivos en su comportamiento.

**2. Programación sobre condones.** La utilización correcta y sistemática de condones, tanto masculinos como femeninos, podría proporcionar a millones de personas un medio simple y eficaz de protegerse a sí mismos y a sus parejas sexuales contra la infección con el VIH. Pero los retos en este tema son de gran magnitud: masivos déficit del suministro en comparación con las necesidades actuales, frecuente agotamiento de las existencias y limitados recursos para la programación encaminada a inculcar comportamientos sexuales menos riesgosos. Los mitos persistentes, las percepciones erróneas y los temores acerca de los condones siguen impidiendo su utilización.

- La presencia de una o más infecciones de transmisión sexual aumenta sustancialmente el riesgo de infección con el VIH. Los condones reducen en gran medida este riesgo.

La programación relativa a los condones considera la oferta y la demanda, así como la creación de un ámbito propicio. Un suministro fiable y costeable de condones de alta calidad requiere que se preste atención a muchas cuestiones, entre ellas pronóstico, adquisición, gestión logística y control de calidad. A fin de superar las barreras que se oponen a la utilización de los condones, el UNFPA apoya las comunicaciones para el cambio en los comportamientos, sobre la base de una comprensión de las necesidades, las percepciones, los conceptos erróneos y los temores de los usuarios. La programación sobre condones también requiere que se comprenda el ámbito sociocultural de las comunidades y los países. Los conductos de distribución deben satisfacer las necesidades y preferencias de las personas, aportando las cantidades correctas de los productos adecuados en condición aceptable, en el lugar correcto y el momento adecuado y a un precio correcto.

- En 2002, el UNFPA realizó un estudio para determinar cuáles son los mitos, las percepciones y los temores que obstaculizan el acceso a los condones y su utilización, y formuló un marco de medidas para abordar esas cuestiones, desde la perspectiva del encargado del suministro, el productor y el usuario individual. El UNFPA también convocó una consulta técnica con organismos aliados, tanto de las Naciones Unidas como ajenos a la Organización, para colaborar mejor en la programación sobre condones, y lograr así una respuesta más eficaz de prevención del VIH.
- En **Eritrea** se alentó a utilizar el condón femenino a las trabajadoras comerciales del sexo, que corren gran riesgo de infección. Las encuestas realizadas por varios proyectos indican que las trabajadoras del sexo están dispuestas a utilizar el condón femenino, a conversar al respecto con los investigadores en “grupos focales”, y a comunicar la información a sus clientes habituales. En virtud del proyecto, en 2002 se llevaron a término análisis de situación en varios lugares.
- En **China** se realizó un proyecto de comercialización social de condones en las estaciones de ferrocarril y llegar así a las poblaciones migrantes. En 2002, empleados ferroviarios participaron en cursos de capacitación sobre prevención del VIH y métodos de comercialización y se instalaron máquinas automáticas de venta de condones en estaciones de ferrocarril.
- **Nigeria** introdujo un plan para distribuir al menos 1.000 millones de condones entre sus ciudadanos durante los próximos cinco años, con el propósito de frenar la propagación del VIH/SIDA. El plan, financiado por el Reino Unido, será puesto en práctica por el Gobierno y la Asociación Nacional de Estudiantes Nigerianos.
- Desde 1999, se han suministrado más de 19 millones de condones femeninos a varios países de **África, Asia y América Latina**, merced a las actividades conjuntas del UNFPA, el ONUSIDA, la OMS, la *Female Health Company* y varios copartícipes nacionales. El condón femenino es actualmente el único método de que disponen las mujeres y proporciona protección doble, contra el embarazo no deseado y contra las infecciones de transmisión sexual, incluido el VIH.

**3. Las embarazadas.** Al prevenir la infección con el VIH de las embarazadas y de todas las mujeres en edad de procrear, no sólo se protege a las propias mujeres sino que también se evita el riesgo de transmisión a sus hijos y sus compañeros. Las embarazadas, en su mayoría, tienen reacción serológica negativa al VIH y necesitan información y servicios para permanecer libres de infección. Las embarazadas ya infectadas con el VIH necesitan servicios de salud reproductiva a fin de asegurar los mejores resultados posibles tanto para la propia mujer como para su hijo. Las intervenciones para la prevención del VIH en las embarazadas deberían integrarse en los servicios de atención de la maternidad e incluir asesoramiento preventivo del VIH, asesoramiento psicosocial y detección voluntarios, provisión de condones, atención de las infecciones de transmisión sexual, atención prenatal y de posparto, prácticas para partos sin riesgo, y asesoramiento y apoyo sobre la alimentación del recién nacido. Afortunadamente, los hijos de madres con reacción serológica positiva al VIH, en su mayoría, no están infectados.

- En todo el mundo, el 99% de las embarazadas están libres del VIH. De los 200 millones de mujeres que quedan embarazadas cada año, se estima que en 2002 había 2,5 millones infectadas con el VIH.
- Al proteger a las madres se protege a sus hijos. En 2002, unos 800.000 niños menores de 15 años se agregaron a los infectados con el VIH; más del 90% de ellos recibieron la infección de sus madres. En 2002, el número de niños menores de 15 años que vivían con el VIH/SIDA ascendió a 3,2 millones y más de 13 millones habían perdido a uno o ambos progenitores debido al SIDA.

Con frecuencia, el embarazo es una de las pocas épocas en que las mujeres acuden a los servicios de salud y esto proporciona una excelente oportunidad para la prevención del VIH, especialmente mediante el asesoramiento psicosocial y la detección voluntarios y confidenciales. La experiencia de antigua data del UNFPA en cuestiones de salud materna está contribuyendo a un creciente número de proyectos de ese tipo. El UNFPA está preparando un manual de capacitación y programación sobre cómo llevar la prevención del VIH a las embarazadas y las madres, integrándola en los servicios de salud materna.

- En la zona amazónica del **Perú**, parteras, maestros y líderes comunitarios han participado en cursos de capacitación para prevenir la infección con el VIH entre las embarazadas y los jóvenes de comunidades indígenas. Se impartieron 18 talleres de capacitación en beneficio de casi 500 personas de importancia local.
- En 2002 aumentó el número de embarazadas que recibieron atención prenatal y obstétrica en **Angola**, merced a un proyecto que proporcionó equipos móviles de salud reproductiva encargados de capacitar y supervisar a parteras tradicionales. El VIH/SIDA fue un tema fundamental en sesiones educativas en beneficio de 92.000 personas y campañas radiofónicas en todo el país.
- En el **Paraguay**, gracias a la vigilancia de la mortalidad materna se recopilaron estadísticas que serán de utilidad al planificar intervenciones para la salud reproductiva, incluida la prevención del VIH. El proyecto tiene el propósito de fortalecer el programa nacional de salud y asegurar que todos los centros de salud oficiales ofrezcan los servicios y la información necesarios, especialmente para las embarazadas, los jóvenes y los grupos en situación de alto riesgo.

### UN MEDIO AMBIENTE PROPICIO

Al prestar atención a las cuestiones intersectoriales se contribuye a mejorar el ámbito para la acción. Los aspectos necesarios de las medidas de prevención del VIH son: perspectivas de género; datos sobre cuestiones de población y desarrollo; promoción y alianzas; y fomento de la capacidad, tanto dentro como fuera del UNFPA.

**1. Incorporación de las cuestiones de género.** Debido a que más del 75% de las infecciones con el VIH se transmiten por vía de relaciones sexuales entre hombres y mujeres, tener presentes las fuerzas que afectan dichas relaciones es un requisito básico al planificar intervenciones. Se entiende por dinámica de género el conjunto de los diferentes papeles, expectativas, identidades, necesidades, oportunidades y obstáculos que la sociedad asigna a las mujeres y los hombres, sobre la base de su sexo.

Muchas mujeres se hacen vulnerables a la infección como consecuencia de la falta de poder, la discriminación, la violencia y la pobreza. El UNFPA apoya

# Efecto del VIH/SIDA sobre las mujeres



Las mujeres en Mozambique, al igual que en muchos otros países, suelen resultar gravemente afectadas por el VIH/SIDA debido a su tradicional papel en el cuidado de los demás y su desigual acceso a los servicios de salud. En 1997, un 40% del total de infecciones correspondían a mujeres; hoy, a escala mundial, más del 50% de las personas infectadas con el VIH son mujeres y niñas y en algunos países de África al Sur del Sahara, esa proporción es superior al 60%. Para contrarrestar esa situación es imprescindible ampliar los medios de acción social y económica de la mujer y velar por su condición de igualdad.

Stephen Lewis, Enviado Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para el VIH/SIDA en África, describió recientemente los efectos devastadores de la enfermedad: "Los estragos causados entre las mujeres y las niñas exceden todo lo imaginable; colocan frente a África y al mundo entero un reto práctico y moral que ubica las cuestiones de género en el centro de la condición humana".

# Promoción por personas célebres: Embajadoras de Buena Voluntad del UNFPA 2002



**Yuko Arimori**, del Japón (arriba), ganadora de dos medallas olímpicas en maratón, entregó un premio a la joven ganadora de un acertijo sobre el VIH/SIDA, durante su visita a un campamento deportivo para jóvenes en Camboya. También visitó un hospital y un proyecto de educación de jóvenes por otros jóvenes, como parte de sus acciones encaminadas a recaudar fondos para la prevención del VIH/SIDA entre los adolescentes y los jóvenes.

La ex Miss Universo de Trinidad y Tabago, **Wendy Fitzwilliam**, dio a conocer en Nigeria una guía para fomentar la comunicación entre progenitores y sus hijos, en que se abordan problemas sociales y el VIH/SIDA. En el Día Mundial de la Lucha contra el SIDA 2002, habló acerca de la prevención en un acto organizado por la Municipalidad de la ciudad de Nueva York.

**Mpule Kwelagobe**, ex Miss Universo de Botswana, participó en un debate en panel sobre el VIH/SIDA durante la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en Johannesburgo (Sudáfrica). También pronunció un discurso en una reunión realizada por estudiantes de la Universidad de Harvard para exhortar a una mayor aportación de fondos estadounidenses con destino al nuevo Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y el Paludismo.

programas que proporcionan servicios de salud reproductiva e información al respecto y promueven el derecho de la mujer a ejercer control sobre su vida y su sexualidad. Es necesario facultar a las mujeres, en especial de las jóvenes, para que eviten el riesgo de infección.

A fin de tener éxito en la programación sobre el VIH/SIDA y otras cuestiones de salud reproductiva, es imprescindible actuar en alianza con los hombres. Los programas apoyados por el UNFPA llegan a los jóvenes varones y los hombres y mejoran el acceso a la información, los condones, el tratamiento de las infecciones de transmisión sexual y otros servicios, a fin de ayudarlos a cuidar su propia salud y apoyar el comportamiento sexual responsable. Los líderes comunitarios, en particular, están exhortando a los hombres a asumir mayor responsabilidad a fin de frenar la epidemia, protegiendo a sus compañeras y protegiéndose a sí mismos. Dichos líderes comunitarios instan a los hombres a proporcionar buenos modelos de comportamiento a los niños varones respetando a sus esposas y compañeras, educando a sus hijas y absteniéndose de comportamientos riesgosos que ponen en peligro la salud.

- Un proyecto en **Venezuela** llega a las mujeres en su lugar de trabajo y en las agencias de empleo, proporcionando información acerca de su salud sexual y reproductiva y sus derechos sexuales y reproductivos. En 2002, la capacitación para promotores de salud de un banco de desarrollo para la mujer abordó las cuestiones de VIH/SIDA y equidad de género. En colaboración con tres instituciones gubernamentales, el proyecto, apoyado por el UNFPA, ha acrecentado la coordinación y la puesta en práctica de acciones públicas para aumentar los medios de acción de las mujeres pobres.
- El Proyecto Modelo sobre Impacto del SIDA en **Camboya** adopta un enfoque multisectorial de la prevención del VIH mediante la ampliación de los medios de acción de la mujer. Se ofrecen talleres y actividades de información que crean conciencia sobre la necesidad de abordar la equidad de género en los planes estratégicos nacionales en curso.
- Las actividades para generación de ingresos son parte importante de un proyecto sobre género y VIH/SIDA realizado en **Zimbabue** que faculta a las mujeres pobres para que participen en la prevención

del VIH. Gracias a un plan de financiación de microcréditos, acompañado de cursos de capacitación en planificación de empresas y cursos de liderazgo sobre el VIH/SIDA, las cuestiones de género y la violencia doméstica, es posible que las mujeres hagan oír sus voces y obtengan apoyo comunitario.

- Una nueva publicación del UNFPA, *It Takes Two: Partnering with Men in Reproductive and Sexual Health* (Se necesitan dos: Alianza con los hombres para la salud reproductiva y sexual), apoya la programación sistemática sensible a cuestiones de género que considera los hombres como parte de la solución y aumenta la probabilidad de que tanto los hombres como las mujeres adopten decisiones consensuales, seguras y bien fundamentadas en lo concerniente a la sexualidad y la reproducción, incluida la prevención de la infección con el VIH.
- En el **Perú**, en las academias de las fuerzas armadas y la policía nacional, como parte de sus programas regulares de capacitación, los estudiantes adquieren nociones sobre salud reproductiva y derechos reproductivos. El curso, titulado “Salud sexual y desarrollo personal” fue ofrecido en 2003 a los cadetes y egresados. El proyecto, que cuenta con el apoyo del UNFPA, trata en particular de llegar a los hombres y lograr una acción sostenible, sensibilizando a los oficiales superiores sobre los derechos sexuales y las cuestiones de salud.

**2. Cuestiones de población y desarrollo.** El UNFPA apoya la recopilación y el análisis de datos socioeconómicos y de población, inclusive las pautas de comportamiento que influyen sobre la transmisión del VIH. Esta información se utiliza en la formulación de políticas y la programación para una prevención eficaz. Al comprender mejor los parámetros sociales y demográficos que tienen efectos sobre el VIH/SIDA, los países pueden planificar de antemano para responder a las cambiantes necesidades de sus poblaciones.

- En la **India**, se incluyó la prevención del VIH/SIDA en el marco nacional de currículos para la educación de adolescentes, como resultado de un proyecto apoyado por el UNFPA con el Consejo Nacional de Educación, Investigación y Capacitación. Una actividad importante es la formación de maestros, instructores y facilitadores, además de la preparación de materiales.

- Para seguir la pista a la corriente de recursos destinados a actividades sobre el VIH/SIDA, el UNFPA colabora estrechamente con el Instituto Demográfico Interdisciplinario de los Países Bajos y el programa ONUSIDA. En 2002, se mejoraron los métodos de recopilación de datos y se amplió su alcance, especialmente el monitoreo de corrientes de recursos nacionales y la estimación de los recursos destinados a tareas sobre el VIH/SIDA e integradas en proyectos más amplios. Esas acciones forman parte del compromiso del UNFPA de monitorear el progreso hacia el logro de las metas de la CIPD.

**3. Promoción y alianzas.** Las tareas de promoción crean conciencia acerca de la amenaza que plantea el VIH/SIDA y aumentan la comprensión sobre la naturaleza multisectorial de esa pandemia, sus vínculos con la pobreza y los factores que agravan la vulnerabilidad y el riesgo, entre ellos la falta de equidad en cuestiones de género. La promoción entraña la movilización de la voluntad política para adoptar medidas contra el VIH/SIDA y favorecer los cambios en la políticas, las leyes y las prácticas.

- El UNFPA es uno de los copatrocinadores y fundadores del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), una innovadora iniciativa conjunta en el sistema de las Naciones Unidas\*. Para mejorar la coordinación, el UNFPA participa en los grupos temáticos de las Naciones Unidas y utiliza el presupuesto y plan de trabajo unificados del ONUSIDA para asegurar que los recursos se utilicen eficazmente en el logro de los objetivos comunes. Para que la respuesta al VIH/SIDA sea eficaz es preciso que las organizaciones colaboren y se coordinen entre sí y que cada una aporte a la alianza sus propios aspectos fuertes.
- El UNFPA proporcionó fondos iniciales a la Alianza Internacional para los Microbicidas (IPM), cuyo propósito es ampliar la cooperación entre los sectores público y privado. Desde entonces, la IPM

\*El ONUSIDA congrega las acciones y los recursos de ocho organizaciones de las Naciones Unidas: Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF); Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA); Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD); Organización Internacional del Trabajo (OIT); Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia, y la Cultura (UNESCO); Organización Mundial de la Salud (OMS); y Banco Mundial.

ha recibido un subsidio de la *Bill and Melinda Gates Foundation*.

- En el **Japón**, varios parlamentarios asistieron a una reunión de estudio organizada por la Organización Japonesa para la Cooperación Internacional en Planificación de la Familia (JOICFP), en la que participó la Dra. Suman Mehta, Coordinadora Mundial para el VIH/SIDA, UNFPA. La reunión fue parte de una serie de presentaciones públicas, entre ellas una ofrecida en el Centro Nacional de Educación de la Mujer, en las cercanías de Tokio.

Mediante acciones de promoción, desde la escala local hasta la mundial, el UNFPA concierta alianzas con otros copartícipes y contribuye a crear consensos sobre las cuestiones relativas al VIH/SIDA. Establece alianzas con autoridades gubernamentales nacionales y locales, organismos copatrocinadores del ONUSIDA, organizaciones no gubernamentales (ONG), fundaciones privadas, entidades del sector privado, líderes comunitarios, líderes religiosos, y particulares, entre ellos jóvenes y personas que viven con el VIH/SIDA. Las sólidas alianzas posibilitan que el UNFPA multiplique los efectos de sus limitados recursos y multiplique los resultados de las acciones de prevención del VIH.

**4. Fomento de la capacidad.** El fortalecimiento de la capacidad de los países para que respondan a las necesidades de sus poblaciones es una meta fundamental de la asistencia técnica. Para el UNFPA, el apoyo a los países a fin de que acrecienten su capacidad puede incluir cursos de formación de funcionarios homólogos nacionales, mejoras en los procesos y funciones técnicos y de organización, perfeccionamiento de sistemas y mecanismos en que participa una red de aliados e interesados directos, además responder a las necesidades comunitarias de información mediante actividades de promoción y creación de conciencia. El UNFPA también se esfuerza continuamente por dotar a su propio personal de los conocimientos teóricos y prácticos y los instrumentos necesarios para analizar, programar, llevar a cabo y monitorear intervenciones preventivas del VIH.

- El UNFPA comenzó a documentar las metodologías, los procesos y las oportunidades de aumentar la escala de las intervenciones preventivas del VIH en los jóvenes. Este trabajo se centra en cinco países donde se realizaron estudios de casos: **Chad, Namibia, Nepal, República Dominicana y Sudáfrica**. Se documentarán los enfoques de la participación de los jóvenes y las alianzas entre jóvenes y adultos en lo concerniente a la promoción y las políticas sobre el VIH/SIDA.
- En noviembre de 2002 se celebró el primero de una serie de talleres regionales del UNFPA para orientar al personal sobre la prevención del VIH, en beneficio de 53 funcionarios y sus homólogos de países del **África oriental, central y occidental**. Las presentaciones y los intercambios de ideas se centraron en la prevención entre adolescentes y jóvenes, embarazadas, refugiados, personas internamente desplazadas y otras poblaciones vulnerables; los aspectos de género de la epidemia; la programación sobre condones; la recopilación de datos; y las cuestiones de población y desarrollo.
- En **Viet Nam**, se ofrecieron talleres de promoción que alentaron a los políticos a crear un ámbito normativo propicio a la prevención del VIH. Los talleres y las sesiones de capacitación también apoyaron una nueva estrategia nacional sobre cambio de los comportamientos y comunicación en lo concerniente a la salud reproductiva, incluida la prevención del VIH/SIDA.
- En la municipalidad de Aparri, el Gobierno de **Filipinas** colaboró con el UNFPA para establecer consejos locales sobre el SIDA, intensificar las acciones de educación sobre prevención del VIH, aumentar el acceso a los servicios de salud y alentar a las personas pertenecientes a grupos de alto riesgo a que soliciten ayuda, de modo de mitigar el estigma y la discriminación. Los trabajadores del sexo, tanto hombres como mujeres, están utilizando más los servicios locales de salud ofrecidos por el Gobierno.

# 2 Compromisos de los países

“La buena noticia es que es posible contrarrestar hasta la más grave epidemia de VIH si se emprenden seriamente tareas de prevención y atención del VIH mediante acciones comunitarias plenamente apoyadas por los gobiernos, las organizaciones de la comunidad, las instituciones religiosas y las empresas. En todos los continentes del mundo, tanto en ciudades como en zonas rurales, podemos encontrar ejemplos de comportamientos menos riesgosos que redundan en tasas pronunciadamente más bajas de infección con el VIH. Va aumentando lentamente el acceso a los servicios de salud, aportando esperanzas para millones de personas”.

— Dr. Peter Piot, Director Ejecutivo del ONUSIDA

## MÁS DE 140 PAÍSES

El UNFPA trabaja en más de 140 países, a petición de estos, prestando asistencia a los gobiernos en la formulación de estrategias y políticas de población. Las actividades del UNFPA, en su mayoría, se realizan a escala de país. Las acciones de prevención del VIH deben integrarse con programas en cursos de salud reproductiva, incluidos los relativos a planificación de la familia y salud sexual. Esas acciones abarcan también la provisión de condones masculinos y femeninos y muy diversas actividades de información, educación y comunicación.

Hay pronunciadas diferencias de un país a otro en lo tocante a la epidemia y por esta razón, el UNFPA apoya el análisis de los factores demográficos, sociales, económicos, culturales, epidemiológicos y del comportamiento. Dentro de un mismo país, tal vez una comunidad resulte gravemente afectada mientras otras están relativamente libres del virus en ese momento.

## AMENAZAS AL DESARROLLO

En los países más gravemente afectados, el SIDA se encamina a malograr por sí mismo 50 años de adelantos en materia de desarrollo. Se va perdiendo terreno en los avances del desarrollo a medida que la epidemia va privando a los países de muchas de sus personas más jóvenes y productivas, y que se van agravando la pobreza y la desigualdad como resultado del VIH/SIDA, al mismo tiempo que aumentan los costos de la epidemia.

- Uno de los efectos más visibles de la epidemia es la declinación en la matriculación escolar. Según el Banco Mundial, hacia 2010 el número de alumnos de escuela primaria habrá disminuido en 24% en Zimbabwe, 14% en Kenya y 12% en Uganda.
- El SIDA sume a la gente cada vez más hondamente en en la pobreza. La investigación muestra que, en



Jóvenes estudiantes tailandeses escuchan atentamente a voluntarios adolescentes que hablan de la salud reproductiva y la prevención del VIH/SIDA. El programa recibe el apoyo del UNFPA y la Federación Internacional de Planificación de la Familia.

FOTO: JOHNETTE IRIS STUBBS

dos tercios de las familias de Zambia que perdieron al padre, el ingreso disponible disminuyó en más del 80%. En la Côte d'Ivoire, el ingreso en los hogares afectados por el SIDA era igual a la mitad del promedio de ingresos de los hogares.

- En todo el mundo, la enorme mayoría de las personas que viven con el VIH/SIDA está en la flor de la vida. Debido al SIDA, hacia 2005 Zimbabwe habrá perdido el 19% de su población activa, Botswana el 17%, Sudáfrica el 11%, la República Unida de Tanzania el 9%, y la Côte d'Ivoire el 8%.
- El SIDA tiene profundos efectos sobre el crecimiento económico, el ingreso y la pobreza. En los países cuyas tasas nacionales de prevalencia del VIH/SIDA son del 20% o superiores, se ha estimado que el aumento del PIB se reduce, en promedio, 2,6 puntos porcentuales por año.

El UNFPA y sus aliados están prestando asistencia a muchos países en sus urgentes esfuerzos por combatir la epidemia. Si no se emprenden acciones de inmediato, aumentará el número de países atrapados en un círculo vicioso, a medida que las condiciones socioeconómicas los van haciendo más vulnerables y desbaratan las acciones encaminadas a mejorar la prevención, la atención y el tratamiento.

### **BASARSE EN LAS LECCIONES APRENDIDAS**

Nunca es demasiado tarde—ni demasiado temprano—para iniciar programas de prevención. Una respuesta eficaz, con fuertes alianzas en muchos sectores, abarca prevención, atención y apoyo y se basa en las siguientes lecciones aprendidas:

- La prevención da buenos resultados, es eficaz en función de los costos y es viable;
- En todos los países que registraron experiencias positivas, hay un factor común: un firme compromiso político;
- La programación debería basarse en la infraestructura existente;
- Es preciso que participen todos los interesados directos pertinentes;
- En la programación y la ejecución es preciso tomar en cuenta el contexto sociocultural de cada país y cada comunidad;
- Es necesario aumentar la escala de las intervenciones eficaces, a fin de ampliar la cobertura y el alcance.

La prevención es eficaz en cualquier tipo de cultura. Los bien conocidos ejemplos de éxito indicados a continuación corresponden a sociedades de tipos muy diferentes; sin embargo, en todas ellas se contó con la voluntad política de combatir el SIDA. El liderazgo del gobierno y de la sociedad civil tiene un papel de importancia crítica para ahondar la conciencia sobre la epidemia y reducir el estigma asociado a ella.

- **Uganda** fue uno de los primeros países devastados por el SIDA y también el primero en África al Sur del Sahara que logró contrarrestar su epidemia. El Gobierno la combatió mediante una enérgica campaña de educación. Los ugandeses, en su gran

mayoría, saben ahora qué se necesita para prevenir la infección con el VIH.

- En el **Senegal**, el Gobierno respondió a los primeros casos registrados en el decenio de 1980 con un programa nacional sobre el SIDA que abarcó desde campañas de prevención en los medios de difusión hasta la fiscalización de las transfusiones sanguíneas. Los líderes religiosos senegaleses, inclusive los musulmanes, fueron los primeros de África en sumarse a las acciones de prevención. El resultado es que el Senegal ha mantenido las tasas de infección entre el 1% y el 2%.
- En **Tailandia**, las autoridades han respaldado la Estrategia de uso de condones 100% para trabajadoras del sexo y sus clientes, con el apoyo de innovadoras campañas de información para toda la población. Esta estrategia se ha repetido en Camboya y se ha ensayado en otros países de la región.
- En los últimos decenios, las acciones concertadas de prevención en el **Brasil** se han focalizado tanto en la población en general como en los grupos más vulnerables. Esta estrategia, sumada a los adelantos en la atención, ha redundado en una epidemia de magnitud mucho menor que la prevista hace 10 años.

### SITUACIONES EN DISTINTOS PAÍSES

Las iniciativas de prevención se formulan en respuesta a la situación reinante en cada país. El UNFPA, colaborando estrechamente con sus asociados en los gobiernos, destaca la integración de la prevención del VIH dentro de los procesos de formulación de programas por países\*. Los componentes programáticos pueden incluir un conjunto integral de servicios de salud reproductiva que abarquen la salud materna; la planificación de la familia; la salud reproductiva de los adolescentes; las tareas de promoción; el asesoramiento y la detección voluntarios; las tareas de información, educación y

\*El UNFPA colabora en la armonización de los Planes Estratégicos Nacionales (NSP) sobre el VIH/SIDA con los distintos mecanismos participantes en la programación por países, entre ellos la Evaluación Común para el País (CCA), el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDAF), el Diagnóstico del Programa para el País (CPA), el Enfoque Sectorial (SWAp), el Marco de Desarrollo del País (CDF) y los Documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (PRSP).

## Los recursos de Internet crean conciencia y captan a los jóvenes

En Rumania, se pide a los participantes en un juego electrónico sobre salud reproductiva (véase la pantalla infra) que seleccionen el método más eficaz para la prevención del VIH/SIDA.



El juego, diseñado para educar a los jóvenes rumanos sobre la prevención del VIH/SIDA y las infecciones de transmisión sexual se incorporó en 2002 en el Sitio Web de la *Youth for Youth Foundation* (Fundación de Jóvenes para los Jóvenes) ([www.venerix.ro](http://www.venerix.ro)). El sitio, que recibió a lo largo del año 134.875 visitas, también agregó un juego con preguntas triviales y un foro y sala de conversación en que los jóvenes participan en intercambios de ideas sobre cuestiones de salud sexual y salud reproductiva. El UNFPA también apoyó el programa de Educación sobre Vida en Familia, de esa misma Fundación, que en 2002 presentó la actuación de orquestas populares para crear conciencia sobre la prevención del VIH y reducir el estigma y la discriminación.

El UNFPA formuló una nueva iniciativa de aprendizaje a distancia, titulada Y-PEER, o *Youth Peer Education Electronic Resource* (Recursos electrónicos de educación de jóvenes por otros jóvenes) ([www.youthpeer.org](http://www.youthpeer.org)), como medio electrónico de constituir redes. Se incluyen un sitio Web, listas para envío de mensajes, materiales informativos y programas de capacitación. Actualmente, vincula a 370 jóvenes educadores de otros jóvenes de 27 países de Europa oriental y el Asia central.

# Nuevas publicaciones y una videocinta promueven la estrategia del UNFPA



Nuevas publicaciones y una videocinta explican la manera en que el UNFPA está actuando para prevenir la infección con el VIH.

*Strategic Guidance on HIV Prevention* (Guía estratégica sobre la prevención del VIH)

*Gender and HIV/AIDS in sub-Saharan Africa* (Género y VIH/SIDA en África al Sur del Sahara)

*HIV Prevention Now: Programme Briefs* (Prevención del VIH en la actualidad: Notas programáticas)

*Prevent HIV Now: Partner with UNFPA* (brochure) (Prevenir el VIH ahora: Colaboración con el UNFPA (folleto))

*Preventing HIV Infection, Promoting Reproductive Health: UNFPA Response 2002* (Prevención de la infección con el VIH, promoción de la salud reproductiva: Respuesta del UNFPA 2002)

*Global Estimates of Contraceptive Commodities and Condoms for STI/HIV Prevention 2000-2015* (Estimación de necesidades mundiales de productos anticonceptivos y condones para la prevención de las infecciones de transmisión sexual y el VIH, 2000-2015)

*Programming HIV Prevention (video)* (Programación de la prevención del VIH (videocinta))

*HIV/AIDS Prevention Guidance for Reproductive Health Professionals in Developing Country Settings* (Guía sobre prevención del VIH/SIDA para profesionales de salud reproductiva en países en desarrollo)

*Distance Learning Course 2: Confronting HIV/AIDS: Making a Difference* (Curso de aprendizaje a distancia 2: Lucha contra el VIH/SIDA: lograr una diferencia)

*It Takes Two: Partnering With Men in Reproductive and Sexual Health* (Se necesitan dos: Alianza con los hombres para la salud reproductiva y la salud sexual)

*Get Connected* (Conéctese)

*Can We Really Talk About It? ¿Podemos, en verdad, hablar de eso?)*

comunicación; y la comunicación para el cambio de los comportamientos; así como la formación de agentes de salud y de educadores de otras personas del mismo grupo social.

En cada país, sean cuales fueren sus tasas de prevalencia del VIH, bajas o altas, se necesitan iniciativas de prevención. Es posible evitar las epidemias generalizadas si se orienta la prevención hacia determinados grupos en situación de alto riesgo: toxicómanos por vía endovenosa, trabajadores migrantes, camioneros de larga distancia, miembros de las fuerzas armadas, hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres, personas internamente desplazadas, refugiados, trabajadoras del sexo y sus clientes. Centrar la atención en los jóvenes es siempre una estrategia eficaz.

### SITUACIONES DE EMERGENCIA Y CONFLICTOS

Al igual que todas las demás infecciones de transmisión sexual, el VIH/SIDA se propaga más rápidamente cuando las comunidades están en crisis. En tiempos de violento conflicto y desastres naturales, la inestabilidad quiebra la vida de la familia y las normas sociales, y los establecimientos de salud suelen sufrir daños o destrucción. Al mismo tiempo, al empeorar situaciones que ya estaban deterioradas, el VIH/SIDA crea riesgos que afectan la seguridad humana.

El UNFPA proporciona equipo y suministros de salud reproductiva—inclusive condones—para contribuir al Conjunto Mínimo de Servicios Iniciales (MISP) necesario en una emergencia. Más tarde, cuando amaina la crisis, el UNFPA apoya acciones a más largo plazo a fin de reducir la tasa de infección con el VIH entre las poblaciones que siguen siendo vulnerables. El diagnóstico rápido de necesidades, el asesoramiento psicosocial y la capacitación también forman parte de la respuesta del UNFPA.

- En **Sierra Leona**, una iniciativa pionera de las Naciones Unidas está involucrando a sus fuerzas de mantenimiento de la paz en actividades para crear conciencia sobre el VIH/SIDA y frenar la propagación de la infección. Dado que hay más de 15.000 agentes de mantenimiento de la paz en ese país, la capacitación sobre prevención del VIH/SIDA, la creación de

conciencia sobre las cuestiones de género y la vigencia de los derechos de la mujer tendrán efectos de vastos alcances.

- La prevención del VIH forma parte de la capacitación, con apoyo del UNFPA, de personal militar, maestros y agentes de salud en **Benin, Botswana, Ecuador, Madagascar, Mongolia, Namibia, Nicaragua, Paraguay y Ucrania**. El propósito es impartir a los militares y sus familias los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para prevenir las infecciones de transmisión sexual y el VIH, comprender las cuestiones de género y abordar los asuntos relativos a la planificación de la familia y otros que atañen a la salud sexual y reproductiva.
- En diciembre de 2002, más de 100 oficiales militares y policiales superiores participaron en una sesión de estrategia para definir las medidas de lucha contra el SIDA en sus tropas y en las comunidades de toda la **República Democrática del Congo**.
- En la **Côte d'Ivoire**, país que se está recuperando tras los recientes conflictos, el UNFPA realizó un programa de capacitación en salud reproductiva, inclusive el VIH/SIDA, en beneficio de administradores sanitarios de distrito, personal paramédico del Programa nacional de salud reproductiva y estudiantes de la Escuela de Economía y Estadística Aplicada, Abidján.
- El UNFPA organizó la reunión de expertos de las Naciones Unidas sobre “El VIH en situaciones de conflicto” que se celebró en abril de 2002. Su conclusión: es preciso que la prevención y la lucha contra la infección y su tratamiento sean componentes estándar de toda respuesta humanitaria en situaciones de conflicto armado y posteriores a conflictos. Los expertos advirtieron que en el África occidental se prevé una explosiva proliferación del VIH, estimulada por la pobreza, la falta de poder, la inseguridad y la inestabilidad social entre los refugiados y las personas internamente desplazadas.



# Vidas positivas: Una exposición sobre asentamientos de refugiados

En una nueva campaña para cuestionar mitos y prejuicios sobre el VIH/SIDA se presenta una exposición e fotografías con historias de personas que viven con el VIH/SIDA. Esa exposición itinerante, apoyada por el UNFPA, será compartida con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados durante esa excepcional campaña. La exposición se llevará a campamentos de refugiados y a comunidades locales y se complementará con actividades para fomentar en las comunidades el intercambio de ideas sobre la discriminación y el estigma, además de actividades de educación de personas por otras pertenecientes a su mismo grupo, promoción y distribución de condones, representaciones teatrales callejeras y actividades deportivas. La exposición fue organizada por el *Terrence Higgins Trust*, Reino Unido y *Network Photographers*.



Vidas positivas (arriba), una exposición sobre personas que viven con el VIH/SIDA, plantea cuestionamientos y ofrece información a los visitantes. Una joven educadora de otros jóvenes (en el medio) en Bangladesh combate el VIH/SIDA distribuyendo condones entre trabajadoras del sexo. En un orfanato en la India (abajo), 19 niños con reacción serológica positiva al VIH reciben alimentos, albergue, atención médica; y amor.



FOTOS (DESDE ARRIBA): CORTESÍA DE TERENCE HIGGINS TRUST;  
SHAHIDUL ALAM/NETWORK PHOTOGRAPHERS/DRIK;  
DAYANITA SINGH/NETWORK PHOTOGRAPHERS.

# 3 Respuesta regional

“Es preciso hacer mucho más, y hacerlo rápidamente. En preciso cambiar el enfoque regional, desde la información sobre lo que se está haciendo hacia los resultados que se están logrando. Se han registrado éxitos en pequeña escala combatiendo el VIH/SIDA en el Asia meridional. Es necesario obtener resultados en gran escala”

— ONUSIDA, *Issues Paper 1*, Febrero de 2003

## SITUACIÓN POR REGIÓN

Las iniciativas regionales vinculan al UNFPA con muchos aliados valiosos, multiplicando los conocimientos especializados que el Fondo obtuvo a lo largo de tres decenios de abordar cuestiones cultural y políticamente delicadas, relativas a la salud sexual y la salud reproductiva.

En **Asia y el Pacífico**, muchos países enfrentan amenazas de epidemias de gran magnitud y muy generalizadas. La enorme cantidad de población en países como la India y China significa que hay gran número de personas infectadas, aun cuando las cifras nacionales arrojen tasas de prevalencia del VIH comparativamente bajas. Según se estima, actualmente hay en la región de Asia y el Pacífico 7,2 millones de personas que viven con el VIH/SIDA y de ellas, 4 millones en la India y un millón en China, donde la epidemia no da indicios de amainar. En todos los países de la región se han registrado altas tasas de infección con el VIH en grupos específicos de población (toxicómanos por vía endovenosa, trabajadoras del sexo y hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres).

Los peores efectos de la epidemia en las sociedades de **África al Sur del Sahara** se percibirán en el próximo decenio y más adelante. En esta región, donde las tasas de infección son las más altas del mundo, en 2002 había 29,4 millones de personas que vivían con

el VIH/SIDA. Residen en África un 70% de los adultos y un 80% de los niños que viven con el VIH/SIDA. No obstante, en varios países parecería haber tendencias positivas entre las personas más jóvenes, lo cual da pie a la esperanza de poder frenar la epidemia. En los 45 países de África al Sur del Sahara, todos los programas apoyados por el UNFPA han integrado acciones relativas al VIH/SIDA.

- En cuatro países del África meridional, ha aumentado la tasa de prevalencia del VIH entre los adultos por encima de los niveles que se consideraban posibles: Botswana (38,8%), Lesotho (31%), Swazilandia (33,4%) y Zimbabwe (33,7%).

En **Europa oriental y el Asia central** es donde persiste la mayor aceleración de la epidemia; en 2002 había 1,2 millón de personas que vivían con el VIH/SIDA. La epidemia se está intensificando rápidamente en los Estados del Báltico, la Federación de Rusia y varias Repúblicas del Asia central, impulsada por las altas tasas de toxicomanía por vía endovenosa entre los jóvenes y los altos niveles de infecciones transmitidas por vía sexual.

Varios países del **África septentrional y el Oriente Medio** han introducido sistemas de vigilancia perfeccionados, pero persisten las actitudes de denegación y

la insuficiencia en los datos, por lo que es difícil determinar a ciencia cierta cuáles son los efectos de la epidemia. Se estimaba que en 2002 había 550.000 personas que vivían con el VIH/SIDA. Si bien la mayoría de los países de la región siguen siendo bajas las tasas de prevalencia del VIH, se han registrado señales de peligro dadas las altas tasas de infecciones de transmisión sexual y los comportamientos de alto riesgo de los toxicómanos por vía entovenosa; por ende, es probable que el VIH/SIDA se propague hacia la población en general, a menos que se adopten medidas de inmediato.

La región de **América Latina y el Caribe** ocupa el segundo lugar entre las más afectadas del mundo, pues en algunos países las tasas de prevalencia del VIH entre los adultos sólo son superadas por las existentes en África al Sur del Sahara. Haití sigue siendo el país más afectado (con una tasa estimada de prevalencia del VIH en la población adulta del país superior al 6%) junto con las Bahamas (donde las tasas de prevalencia son del 3,5%). En 2002 había en la región 1,9 millón de personas que vivían con el VIH/SIDA. Al parecer, las poblaciones marginadas parecerían estar sufriendo pérdidas desproporcionadamente altas y hay peligro de que, en ausencia de una respuesta más enérgica, la epidemia se arraigue y se propague más rápidamente y con mayor amplitud.

### INICIATIVAS REGIONALES

Se están adoptando directrices sobre la prevención del VIH adaptadas a cada región, sobre la base del Marco Estratégico de Prevención del VIH preparado por el UNFPA. En 2002 se elaboró una Estrategia regional para América Latina y el Caribe, que se dará a conocer oficialmente en 2003. Actualmente, hay un proceso similar en curso en lo concerniente a África. Se indican a continuación algunas de las numerosas iniciativas en curso:

- Se intensificarán las acciones de prevención del VIH/SIDA en la región de los países árabes, así como en Centroamérica y el Caribe, en virtud de una iniciativa de tres años de duración que abarca 13 países, emprendida en noviembre de 2002 por el UNFPA y el **Fondo de la OPEC para el Desarrollo Internacional**, con sede en Viena. A fin de crear conciencia entre los jóvenes y las poblaciones móviles de Centroamérica y el Caribe, se capacitará a maestros y trabajadores de difusión, además de recopilar datos. En la región de los países árabes, merced a la iniciativa aumentará la capacidad de las ONG y se fortalecerán las acciones nacionales para detectar y prevenir la infección con el VIH.
- En octubre de 2002 se reunieron en Cabo Verde más de 80 ministras, parlamentarias y otras mujeres líderes de países de África al Sur del Sahara, para abordar los efectos devastadores del VIH/SIDA sobre la población de la región, en particular las mujeres. La **Quinta Conferencia de Ministras y Parlamentarias Africanas**, organizada por el UNFPA, destacó la necesidad de que las mujeres líderes africanas participen activamente en la formulación de políticas nacionales contra el VIH/SIDA y convino en medidas para responder a los aspectos de género de la epidemia..
- La **Iniciativa de la Comisión Europea y el UNFPA sobre salud reproductiva** aplicada en Asia es el mayor programa de cooperación entre la Comisión Europea (CE) y el UNFPA jamás realizado. En virtud de dicha iniciativa se han entablado relaciones de cooperación con 19 ONG europeas y más de 60 aliados locales, a fin de mejorar la salud reproductiva y sexual en siete países del Asia meridional y sudoriental (Bangladesh, Camboya, Nepal, el Pakistán, la República Democrática Popular Lao, Sri Lanka y Viet Nam). En todos los programas es prioritaria la prevención del VIH. Entre las actividades pueden citarse la capacitación de ONG, los mensajes en medios de difusión, inclusive las radionovelas, la capacitación de monjes budistas en educación y prevención del VIH/SIDA, la creación de redes de remisión de pacientes y la organización de un campamento de jóvenes sobre cuestiones de salud reproductiva. A comienzos de 2003 comenzó la segunda etapa, la Iniciativa sobre salud reproductiva de los jóvenes en Asia, centrada principalmente en las adolescentes.
- Proporcionar a los jóvenes las aptitudes, la información y los servicios que necesitan para evitar la infección con el VIH es el propósito de la **Alianza de la Juventud Africana (AYA)**, propiciada por el UNFPA, *Pathfinder International* y el Programa de Tecnología Apropiaada en Salud, que congrega a gobiernos, ONG nacionales y entidades del sector privado. Se han previsto actividades de prevención del VIH y salud reproductiva en la adolescencia para cuatro países africanos: Botswana, Ghana, la República Unida de Tanzania y Uganda.

# Estimación del número de adultos y niños que vivían con el VIH/SIDA a fines de 2002



- En octubre de 2002 se estableció la **Oficina Inter-institucional Regional de Coordinación y Apoyo** (RIACSO), a fin de mejorar la cooperación entre organizaciones internacionales y organismos de las Naciones Unidas en su respuesta a la crisis del SIDA en el África meridional. El Fondo asignó a un funcionario que se desempeña a jornada completa en la RIACSO.
- En **Europa central y oriental**, el UNFPA y sus aliados mejoraron la capacidad de las ONG y las oficinas gubernamentales para realizar, supervisar, monitorear y evaluar programas de educación de jóvenes por otros jóvenes; fomentar la condición y la credibilidad de dicho tipo de educación en la región y fortalecer los programas de educación sobre la sexualidad mediante al concepto de educación en aptitudes para la vida. El UNFPA organizó siete talleres de formación de jóvenes como educadores de otros jóvenes y benefició a 31.000 jóvenes con actividades nacionales de capacitación. El Recurso electrónico para la educación de jóvenes por otros jóvenes, Y-PEER, es un componente del proyecto.
- En el **África meridional**, donde el VIH/SIDA ha agravado la crisis alimentaria, el UNFPA aplicó estrategias regionales y multisectoriales para proteger la salud materna, además de proporcionar una respuesta de emergencia.
- El Secretario General de las Naciones Unidas Kofi Annan confirió responsabilidades adicionales a la Asesora Especial del UNFPA, Nafis Sadik, en su carácter de Enviada Especial del Secretario General sobre el VIH/SIDA en Asia. La Dra. Sadik, ex Directora Ejecutiva del UNFPA, será responsable de promover en todo el continente de **Asia** la Declaración de compromiso en la lucha contra el VIH/SIDA.
- En 2002, se llevaron a término las actividades preliminares para la próxima iniciación de una campaña de promoción entre líderes y encargados de la formulación de políticas en **Kenya, Malí, el Níger y Tanzania**, para fortalecer políticas, recursos y programas centrados en la prevención orientada a los jóvenes.

## EQUIPOS DE SERVICIOS TÉCNICOS A LOS PAÍSES

Los Equipos de Servicios Técnicos a los Países (CST) son equipos regionales especializados del UNFPA que



# La crisis alimentaria agrava los efectos del SIDA

Para esta mujer y sus hijos en Zimbabwe, una carretilla cargada con alimentos que proporcionó el Programa Mundial de Alimentos es un socorro muy necesario en tiempos de crisis. La crisis alimentaria que padecen unos 40 millones de africanos está agravando la epidemia de VIH/SIDA y es agravada por ésta. El UNFPA ha organizado reuniones regionales y participado en la formulación de planes nacionales para contribuir a velar por que las acciones de socorro aborden de manera integrada tanto las cuestiones relativas a la alimentación como las concernientes al VIH/SIDA.

La producción alimentaria en varios países, obstaculizada por las deficientes condiciones meteorológicas y las decisiones políticas de algunos gobiernos, ha quedado reducida aún más a consecuencia del SIDA. Las personas que viven con el SIDA tienen mayores necesidades nutricionales y debido a la muerte prematura de millones de personas, hay menos cantidad de adultos para atender a la misma cantidad de niños. Peor aún, la escasez de alimentos en zonas rurales podría causar éxodos masivos de campesinos hambrientos hacia las ciudades; esos repentinos desplazamientos de la población suelen redundar en aumentos explosivos del número de nuevas infecciones con el VIH.

FOTO: UNFPA/DAVID DELVECCHIO

prestan servicios de asesoramiento técnico en todos los temas de población, desarrollo y salud reproductiva. Esos Equipos multidisciplinarios cuentan con asesores sobre el VIH/SIDA que trabajan para integrar la prevención del VIH en las actividades que apoya el UNFPA. Dichos equipos también cuentan con asesores sobre salud reproductiva y salud sexual, cuestiones de género, promoción y otras disciplinas técnicas. Miembros de los equipos participan en los grupos de trabajo técnico del ONUSIDA, en equipos interinstitu-

cionales de tareas, en reuniones y conferencias, como parte del compromiso por lograr una cooperación más eficaz con los copatrocinadores del ONUSIDA y otros aliados.

- El **Equipo** con sede en **Addis Abeba** abarca el África oriental, central y occidental. En esas regiones, los conflictos están contribuyendo a la proliferación del VIH/SIDA. En Eritrea, se realizaron programas acelerados de atención y prevención en beneficio

de 200.000 soldados desmovilizados. En 2002, los asesores del Equipo proporcionaron asistencia técnica a la Alianza Africana de la Juventud, procuraron financiación para el proyecto de educación de jóvenes titulado *ERASE AIDS*, y contribuyeron a intensificar los esfuerzos por integrar la prevención del VIH en los programas por los países. En un taller celebrado en mayo de 2002 se consideraron estudios básicos de referencia sobre el VIH/SIDA en 26 distritos de Tanzania. Continúa la cooperación con grupos confesionales en Kenya y se intensificaron las acciones de prevención del VIH en Burundi, en beneficio de poblaciones internamente desplazadas y repatriadas.

- En 2002, el fomento de la capacidad fue un tema principal del **Equipo** con sede en **Harare**, que abarca países del África meridional. La capacitación abordó la manera de integrar la prevención del VIH y los servicios de salud reproductiva en los planes sectoriales y los programas por países, promover el cambio de los comportamientos y la comunicación, conducir los aspectos logísticos y la distribución de condones, prestar servicios para los jóvenes, lograr la incorporación de las cuestiones de género en las políticas nacionales y conducir la investigación sociocultural. Mejoraron el acceso y la información sobre el VIH/SIDA mediante la preparación de guías de promoción y una estrategia de promoción del cambio en los comportamientos y de la comunicación, además de integrar módulos sobre el SIDA en las Encuestas Demográficas y de Salud.
- Los asesores del **Equipo** con sede en **Dakar**, que abarca países del África occidental y central, contribuyeron a reuniones y talleres celebrados en 2002, entre ellos varias consultas regionales y subregionales a copatrocinadores del ONUSIDA, una reunión de Ministros de Educación de países miembros de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental y un taller sobre formulación de un programa regional de redes de promoción y difusión sobre el VIH/SIDA. El Equipo también pasó revista a los componentes relativos al VIH/SIDA de numerosos programas por países e impartió un programa de capacitación en salud reproductiva y prevención del VIH, en beneficio de administradores de servicios de salud.
- Asesores del **Equipo** con sede en **Bangkok**, que abarca países del Asia oriental y sudoriental, siguieron

prestando asistencia técnica a fin de integrar la prevención del VIH. Por ejemplo, el Equipo formuló un proyecto de prevención del VIH en Myanmar que abarcó promoción, educación, programación sobre condones y servicios de asesoramiento y detección voluntarios, en particular para embarazadas. Se modificó un proyecto para trabajadoras del sexo en Indonesia con la aplicación de la Estrategia de uso de condones 100%, con lo cual se intensificó la promoción a nivel nacional y la educación de jóvenes por otros jóvenes.

- El **Equipo** con sede en **Katmandú**, que abarca países del Asia meridional y occidental, creó conciencia sobre la necesidad de actuar rápidamente para contener el avance del VIH/SIDA en países populosos, donde las tasas de infección son bajas pero hay grandes cantidades de personas afectadas. Ese Equipo pasó revista a programas y proyectos por países, relativos a los jóvenes, las trabajadoras comerciales del sexo, la distribución de condones, la adquisición de conocimientos para la vida y otros temas. El Equipo produjo documentos sobre diversos temas, entre ellos la experiencia de proyectos de prevención del VIH con líderes religiosos en Bangladesh, los jóvenes y el condón femenino.
- El **Equipo** con sede en **México D.F.**, que abarca países de América Latina y el Caribe, finalizó estudios de casos sobre la cooperación del UNFPA con la fuerzas armadas en el Ecuador, Nicaragua y el Paraguay, en relación con la prevención del VIH, la igualdad de género, la salud sexual y reproductiva y los derechos sexuales y reproductivos. En 2003 se difundirán en toda la región esas experiencias y otras análogas. El Equipo también participó en consultas previas a la formulación de una estrategia regional sobre el VIH/SIDA. La asistencia técnica fortaleció la educación sobre la sexualidad, dentro y fuera de las escuelas, para reforzar la prevención del VIH entre los jóvenes.

## CULTURA Y RELIGIÓN

El diálogo y las tareas de promoción en relación con el VIH/SIDA se basan en valores y normas culturales positivos, para encontrar maneras de incluir a jóvenes de todos los medios sociales en acciones para prevenir la infección con el VIH y salvar así muchas vidas. Con frecuencia, se inicia ese diálogo con organizaciones y líderes confesionales, alentando intercambios de ideas

a través de las fronteras nacionales para abarcar regiones enteras y distintas religiones.

- Colaborando con la Fundación Islámica y bajo la conducción del Ministerio de Asuntos Religiosos en **Bangladesh**, el UNFPA ha contribuido a integrar la salud reproductiva en el currículo de los actuales programas de capacitación de imanes. Hasta el momento, 9.000 imanes y 34 mujeres líderes religiosas han participado en cursos de capacitación sobre cuestiones de género, prevención del VIH/SIDA y otras cuestiones de salud reproductiva. Actualmente, los líderes religiosos tienen conciencia de la potencial devastación que podría causar la epidemia en Bangladesh y, si bien aún titubean en tratar cuestiones sexuales y hablar del uso de condones, han declarado que están dispuestos a asumir responsabilidades y desplegar más actividad en las acciones preventivas. También en 2002, se incorporó información sobre el VIH/SIDA y las infecciones de transmisión sexual en manuales de capacitación de diez ministerios gubernamentales.
- En **Kirguistán**, las escuelas islámicas ensayaron un “currículo sobre un estilo de vida saludable” que suscitó una respuesta positiva entre líderes religiosos y representantes del Gobierno y de grupos de mujeres. Los canales de televisión difunden gratuitamente mensajes sobre salud. La recientemente promulgada Ley de la República Kirguisa sobre Derechos Reproductivos es la primera de su tipo en los países de la Comunidad de Estados Independientes.
- En **Ghana**, las organizaciones religiosas y confesionales están colaborando con la Asociación de Planificación de la Familia de Ghana y el UNFPA a fin de hacer llegar a los jóvenes de religión tanto cristiana como musulmana, información y servicios para prevenir el embarazo no deseado y la propagación del VIH/SIDA. Los líderes tradicionales también están contribuyendo a ampliar el alcance del proyecto y llevarlo a la comunidad en general.

# 4 Acción mundial

“La epidemia mundial de VIH/SIDA, por sus dimensiones y consecuencias devastadoras, constituye una emergencia mundial y uno de los desafíos más graves para la vida y la dignidad del ser humano, así como para el disfrute efectivo de los derechos humanos, que socava el desarrollo social y económico en todo el mundo y afecta a todos los niveles de la sociedad: individual, familiar, comunitario y nacional”.

— Declaración de compromiso en la lucha contra el VIH/SIDA, período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, 2001

## ONUSIDA

En 2002, el UNFPA fue designado por el ONUSIDA “organismo de convocación” sobre cuestiones de VIH/SIDA relativas a los jóvenes y a la programación sobre condones. Con esta designación se oficializa el liderazgo del Fondo en cuanto al asesoramiento en materia de políticas y la orientación estratégica sobre el VIH/SIDA y se establece la obligación del Fondo de servir como recurso para todo el sistema de las Naciones Unidas. El UNFPA ha adoptado medidas para velar por que la labor de los organismos copatrocinadores del ONUSIDA en esas dos esferas sea complementaria, esté coordinada y tenga afectos sinérgicos. Se están realizando tareas para registrar lo que cada organismo está haciendo a escala mundial y regional y para formular, recopilar y evaluar las políticas, la programación y los instrumentos de evaluación.

También en 2002, el UNFPA participó en la evaluación realizada por las Naciones Unidas al cabo de cinco años de la creación del ONUSIDA y, junto con el UNIFEM, copresidió el Equipo Interinstitucional de Tareas del ONUSIDA sobre VIH/SIDA y Género. El Fondo también participó en equipos de tareas sobre prevención de la transmisión del VIH a las embarazadas, las madres y

sus hijos; el monitoreo y la evaluación; la educación; y el mundo del trabajo.

## DÍA MUNDIAL DE LA LUCHA CONTRA EL SIDA

El Día Mundial de la Lucha contra el SIDA constituye la culminación de la campaña anual para crear conciencia sobre el VIH/SIDA. Ese Día se celebra en diciembre con actos especiales en todo el mundo.

Para el período 2002-2003, la campaña está centrada en eliminar el estigma y la discriminación, con el lema “Vive y Deja Vivir”, según se explica en el sitio Web de la campaña ([www.unaids.org/wac/2002](http://www.unaids.org/wac/2002)): “El estigma y la discriminación son graves obstáculos que se oponen a una eficaz prevención y atención del VIH/SIDA. El temor a la discriminación puede impedir que las personas soliciten tratamiento para el SIDA o admitan públicamente que se han infectado con el VIH. Las personas infectadas con el VIH, o que se sospecha que lo estén, pueden ser rechazadas por los servicios de atención de la salud, privadas de vivienda y empleo, marginadas por sus amigos y colegas, imposibilitadas de obtener cobertura de seguros o impedidas de ingresar en países extranjeros. En algunos casos, pueden ser expulsadas de su hogar por sus familias,

# Conferencia sobre el SIDA celebrada en Barcelona



Al inaugurarse la XIVa. Conferencia Internacional sobre el SIDA, Peter Piot, Director Ejecutivo del ONUSIDA, dijo ante un público de miles de investigadores, promotores y representantes de gobiernos y comunidades, que es preciso enfrentar el reto de movilizar el compromiso político, aumentar la escala de las acciones de prevención y tratamiento del SIDA, eliminar el estigma, desarrollar una vacuna y obtener 10.000 millones de dólares para combatir el SIDA. El Dr. Piot advirtió que, de lo contrario, la comunidad internacional no podrá cumplir lo prometido para responder eficazmente al SIDA.

El UNFPA presentó un folleto de promoción sobre sus actividades relativas al VIH/SIDA y organizó dos actos complementarios, en colaboración con aliados de las Naciones Unidas, para tratar de la programación sobre condones y los programas para jóvenes. En una conferencia de prensa, la Dra. Suman Mehta, Coordinadora del UNFPA para el VIH/SIDA, destacó que es preciso hacer mucho más para posibilitar que los jóvenes y las mujeres se protejan a sí mismos contra la infección con el VIH. Se efectuó una publicación sobre la conferencia de Barcelona de 2002 titulada *Report on the Global HIV/AIDS Epidemic* (Informe sobre la epidemia mundial del VIH/SIDA) ([www.unaids.org/barcelona/presskit/report](http://www.unaids.org/barcelona/presskit/report)).

sus cónyuges pueden pedir el divorcio y pueden ser víctimas de violencia física o incluso asesinadas. El estigma que conlleva el VIH/SIDA puede transmitirse a la generación siguiente, imponiendo una carga emocional a los hijos, que tal vez estén tratando de enfrentar al mismo tiempo las consecuencias del fallecimiento de sus progenitores debido al SIDA”.

## ESTRATEGIA MUNDIAL PARA LA SEGURIDAD DE LOS SUMINISTROS DE SALUD REPRODUCTIVA

La Estrategia mundial para la seguridad de los suministros de salud reproductiva (RHCS) proporciona un marco para sistemas seguros, eficientes y fiables que proporcionen fácil acceso al equipo y los suministros esenciales a las personas que los necesitan. La Estrategia mundial aúna numerosas acciones coordinadas por el UNFPA y realizadas por aliados en todo el mundo, entre ellas: promoción, pronóstico, financiación, adquisiciones, entrega, monitoreo, rendición de cuentas y coordinación. Los condones son muy eficaces para prevenir la infección con el VIH y otras infecciones de transmisión sexual.

## CAPACIDAD INSTITUCIONAL

En 2002, varias actividades contribuyeron a la capacidad del UNFPA para apoyar iniciativas de prevención del VIH en todo el mundo y en pro de la salud de su propio personal.

Dentro de la estructura institucional del UNFPA en la sede, en 2002 se estableció una nueva Subdivisión dedicada a la prevención del VIH y en diciembre, un consultor sobre el VIH/SIDA en el lugar de trabajo se incorporó a la Oficina de Recursos Humanos, con la misión de velar por que los funcionarios y sus familias se mantengan libres del VIH, además de establecer un ámbito de apoyo para los funcionarios infectados o afectados. El consultor proporcionará información en línea y mediante publicaciones, vinculará al personal con recursos útiles, elaborará materiales de capacitación y examinará las políticas del UNFPA, además de cumplir con otras responsabilidades.

En 2002, el UNFPA participó, junto con otros tres organismos, en la Encuesta de las Naciones Unidas de conocimientos sobre el VIH/SIDA en el lugar de trabajo. La Encuesta abarcó a los funcionarios de la sede, los Equipos de Servicios Técnicos a los Países (CST) en las nueve regiones y las oficinas en los países.

También en 2002, el UNFPA realizó una evaluación interna de las actividades sobre el VIH. Llegó a la conclusión de que había logrado progresos en esta esfera

temática de su labor; recomendó que, pese al considerable adelanto logrado a escala mundial y regional, se intensificaran las acciones a escala de los países; y aprobó las estrategias que orientan actualmente las actividades del Fondo para prevención del VIH.

La estrategia del UNFPA sobre prevención del VIH fue promovida por varios cauces. Por ejemplo, continuó la publicación de *HIV Prevention Now* (Prevención del VIH Ahora) en la serie *Programme Brief*. Se agregó a los Cursos de Aprendizaje a Distancia sobre Cuestiones de Población un curso sobre el VIH/SIDA, que fue incorporado en un sitio Web por iniciativa del UNFPA y de la Escuela Superior del Personal de las Naciones Unidas. El propósito es fomentar la capacidad a escala de país mediante un curso de ocho semanas de duración impartido en línea dos veces por año, con apoyo de instructores, un conjunto de materiales y guías para el curso, un folleto sobre evaluación y una cinta sonora. En 2002 se preparó un conjunto de materiales para orientación del personal sobre prevención del VIH, *The UNFPA Staff Training Guide on HIV Prevention*, (Guía de capacitación del personal del UNFPA sobre prevención del VIH), que se está adaptando para ofrecerlo al personal a escala subregional.

### **SEGUIMIENTO DEL PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL VIH/SIDA**

En junio de 2001, en su período extraordinario de sesiones sobre el VIH/SIDA, la Asamblea General de las Naciones Unidas fijó metas con plazos definidos y acordó metas mundiales. Cada gobierno se comprometió a adoptar medidas relativas a la prevención, la atención, el apoyo y tratamiento, y la mitigación de los efectos del VIH/SIDA, así como la situación de los niños que quedan huérfanos o son vulnerables debido al VIH/SIDA, como parte de su respuesta integrada al SIDA (véase el resumen de los objetivos en la última página).

En 2002, el UNFPA contribuyó a traducir dichos objetivos en metas e indicadores operacionales y aportó métodos para la medición del progreso hacia los objetivos. Un objetivo importante es el fomento de la capacidad de los gobiernos nacionales para monitorear y evaluar sus programas en beneficio de los jóvenes.

### **FONDO MUNDIAL DE LUCHA CONTRA EL VIH/SIDA**

El UNFPA está ayudando a los países a preparar propuestas a fin de tener acceso a los recursos del

Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y el Paludismo. Varios organismos miembros del sistema de las Naciones Unidas han ofrecido prestar asistencia a los países, a petición de estos, para poner en práctica iniciativas sobre el VIH/SIDA apoyadas por el Fondo Mundial.

El Fondo, que está en funcionamiento desde enero de 2002, es resultado de una alianza entre el sector público y el privado que atrae, administra y desembolsa nuevos recursos con destino a programas en los países que más los necesitan. Su propósito es complementar otras iniciativas de financiación, recaudando recursos adicionales.

### **VENTAJAS COMPARATIVAS**

Cada copartícipe en la respuesta mundial aporta lo mejor que puede ofrecer a la lucha contra el VIH/SIDA. A su cooperación con organismos de las Naciones Unidas, gobiernos, ONG y entidades del sector privado, el UNFPA aporta varias ventajas comparativas sobre prevención del VIH, entre ellas:

- Más de tres decenios de experiencia programática abordando temas delicados, como las relaciones de género y la sexualidad, en diferentes ámbitos socioculturales;
- Conocimientos especializados sobre la negociación con gobiernos para garantizar el acceso a los servicios de salud reproductiva, inclusive los de planificación de la familia y salud sexual, así como a los suministros y la información al respecto;
- Una focalización en salud sexual y salud reproductiva, incluida la prevención de las infecciones de transmisión sexual, que proporciona un punto de entrada apropiado a las intervenciones para prevención del VIH, dado que las infecciones con el VIH, en su mayoría, ocurren por vía de relaciones heterosexuales;
- Una experiencia de antigua data en el apoyo a la introducción y ejecución de programas de educación sobre vida en familia y salud sexual, en beneficio de adolescentes y jóvenes, dentro y fuera de las escuelas;
- Una sólida red de aliados gubernamentales y no gubernamentales y una firme presencia en los países, que incluye recursos y servicios de expertos, con asesores sobre el VIH/SIDA en los equipos regionales multidisciplinarios de servicios técnicos a los países;

# Objetivos de Desarrollo del Milenio

Para el año 2015, los 189 Estados Miembros de las Naciones Unidas se han comprometido a alcanzar los siguientes objetivos:

1. Erradicar la extrema pobreza y el hambre—reduciendo a la mitad el porcentaje de personas cuyos ingresos sean inferiores a un dólar por día y de las que padecen hambre.
2. Lograr la educación primaria universal—velando por que todos los niños y niñas puedan terminar un ciclo completo de enseñanza primaria.
3. Promover la igualdad de género y la autonomía de la mujer—eliminando las desigualdades de género en la enseñanza primaria y secundaria.
4. Reducir en dos terceras partes la tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años.
5. Mejorar la salud materna—reduciendo en tres cuartas partes la tasa de mortalidad derivada de la maternidad.
6. **Detener y comenzar a contrarrestar la propagación del VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades.**
7. Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente—incorporando los principios de desarrollo sostenible en las políticas y programas nacionales, reduciendo a la mitad el porcentaje de personas que carecen de acceso a agua potable y mejorando las vidas de los habitantes de tugurios.
8. Fomentar una alianza mundial para el desarrollo—abordando la reducción de la pobreza, la buena gestión de los asuntos públicos, el intercambio comercial sin trabas, las necesidades especiales de los países en desarrollo sin litoral y de los pequeños Estados insulares en desarrollo, la deuda, el empleo de los jóvenes y el acceso a las nuevas tecnologías y a los medicamentos esenciales.

- Una comprensión sin par de la naturaleza multisectorial de la epidemia a escala nacional, regional y mundial, sobre la base de decenios de experiencia en el abordaje de cuestiones de población desde una perspectiva multisectorial.

# Conclusión: Retos

“La pandemia aún no ha llegado a su máximo. El UNFPA, en forma coordinada con sus aliados, enfrenta un reto de enorme magnitud para proporcionar a los países el necesario apoyo a largo plazo. Los países necesitan una asistencia intensificada, de modo de tener acceso a recursos suficientes y aplicar eficaces políticas y programas a fin de prevenir nuevas infecciones y, en última instancia, frenar y contrarrestar la epidemia”.

—Thoraya Obaid, Directora Ejecutiva del UNFPA

Durante dos decenios, esta epidemia mundial se ha cobrado un precio devastador: la frustración del futuro de los jóvenes, la pérdida de los progenitores de niños que quedan huérfanos, el perjuicio que sufren los países privados de mujeres y hombres en la etapa más productiva de sus vidas. Nunca podrían destacarse demasiado esos efectos. Los países que demoran su respuesta invitan el desastre, mientras que, por el contrario, una acción sin tardanza puede salvar vidas, especialmente cuando las acciones de prevención protegen a los jóvenes.

## **SIGNOS DE PROGRESO**

En casi todos los 140 países donde el Fondo realiza operaciones, hay iniciativas en curso para la prevención del VIH. Estas son buenas noticias, especialmente cuando se consideran junto con muchas otras acciones realizadas por los copartícipes en el ONUSIDA, los gobiernos y la sociedad civil para combatir el VIH/SIDA. Va en aumento el número de países donde la legislación y las políticas están promoviendo la prevención y protegiendo a las personas que viven con el VIH/SIDA, ayudando así a reducir el bochorno y el estigma asociados desde hace mucho tiempo con el VIH/SIDA. La investigación médica

trata de obtener una vacuna. Con la creciente cooperación de las compañías de productos farmacéuticos, se ha logrado ampliar el acceso a medicamentos antiretrovirus de bajo costo y desarrollar microbicidas. En varios países, los programas de prevención han contribuido a frenar la propagación de la infección y se dispone de más servicios para la atención, el apoyo y el tratamiento de adultos, jóvenes y niños afectados por la epidemia. En 2001, en el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, el nivel sin precedentes de compromiso político demostró que verdaderamente hay conciencia a escala mundial sobre la necesidad de adoptar medidas para combatir el VIH/SIDA.

## **RECURSOS FINANCIEROS**

Los recursos financieros siguen siendo muy inferiores a los necesarios. Según estimaciones del ONUSIDA, para ejecutar programas eficaces de prevención y atención en países de ingresos bajos y medianos es necesario contar con entre 7.000 millones y 10.000 millones de dólares por año. Para esto es menester un aumento del 5% al 10% en la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) a escala mundial.

- Si se pusiera en práctica un conjunto completo de medidas de prevención antes de 2005, hacia 2010 podría reducirse en 29 millones el número de nuevas infecciones.

En 2002, el gasto del UNFPA en la prevención del VIH ascendió aproximadamente a 49 millones de dólares. Este importe abarca las acciones realizadas a escala nacional, regional y mundial.

Una sólida base de financiación, firmes alianzas y una profunda comprensión de cómo realizar las acciones más eficaces, ayudarán al UNFPA en su respuesta, a medida que la epidemia vaya cambiando a lo largo del tiempo. En los difíciles años que se avecinan, un concepto permanecerá invariable: la prevención del VIH es pertinente a todos los países, sea cual fuere el grado de avance de la epidemia, y es más eficaz cuando se realiza sin tardanza.

# Declaraciones que orientan al UNFPA en la prevención del VIH





**Fondo de Población de las Naciones Unidas**

220 East 42nd Street  
New York, New York 10017  
Estados Unidos de América  
[www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)

ISBN 0-89714-668-9

S/3.000/2003 No. de venta S.03.III.H.2